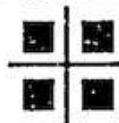


m i s c.

B O O K S

*Microsystems, Inc.*



**Microsystems, Inc.**

## **Certificate of Authenticity**

THIS IS TO CERTIFY that the microphotographs appearing on this microfilm Roll No. MISC-9 are accurate and complete reproductions of the records for:

KIYOKO LERNER

Beginning With: HENRY NOTES FROM RELIGION CLASSES AT CHURCH

Ending With : \_\_\_\_\_

as delivered in the regular course of business for photographing.

IT IS FURTHER CERTIFIED that the microphotographic processes were accomplished in a manner and on film which meets with the requirements of the American National Standards Institute for permanent microphotographic copying.

Philip J. Thomas



**Philip J Thomas**  
**Microsystems, Inc.**

Microfilming Operator John N Date 10/16/97

Property of Henry G. Langarius (Mr.)

Page 1

Songs. Know only the  
tune.

1. Blessed Assurance. n below
2. My Old Kentucky Home. 2 p.m.
3. Old Folks at Home. aet.
4. On the Old Kentucky Shore or l o r -
5. My Darling Nellie Gray. h.
6. Star Spangled Banner. he
7. Red White and Blue. he
8. Chorus of Grand old Flag, and he
9. Yankee Doodle Boy. h.
10. Marching through Georgia. ch.
11. We'll Rally Round the Flag boys.. h.
12. Just Before the Battle Mother. ch.
13. Blue Bell. ch.
14. Break the news to mother. until
15. Mass. in the Col. Col. music ground.
16. Little Hyacin of the Republic (marches)
17. Hear them jingle Bells. Sligh  
and song.
18. You're in the Army now. music

abbieannian Songs  
not love songs

- 1 EL Denalrai.
- 2 Sonsume Pine. Not love songs.
- 3 Gazonnia.
- 4 Sailing Oh Sailing on the Aronburg Run.
- 5 Rowboat Race Song.
- 6 Blengin Childs Prayer.
- 7 I'm on my way to the Ben Blengins Isle.
- 8 Mar-list the Rai (seen as the grass are crowned in White.)
- 9 Hear o hear the Children crying.
- 10 On the Blengin Isles.
- 11 They're flowers of the rarest sad song about the vivian girl princesses,
- B Grand Blengin Isles.
- 12 Janine Pine in my home town Janine Pacific.
- 13 What will you do on the beautiful Blengin Isles.
- 14 Wonderful Blengin Isles.
- 15 Come Country.

" Marches

- 1 Tiralinia March. (not fast or slow)
- 2 Abbie annia & forever March.
- 3 Blengiglominian March Fast.
- 4 Blengiglominian Islands forever March. Not fast a slow.
- 5 Slow Remember Abbie annia March.
- Part 1 On to Calvernia March.
- 6 I'm <sup>back</sup> on my Way to the Blengin Islands. March.
- 7 Beautiful Blengin Isles. March, Sun through the windows.
- 8 Beautiful Blengin March.
- 9 Galatians. Regalia March.
- 10 Salvator Dolores Regalia March.
- 11 Salvatina March.
- 12 Abbie annia Remember (Calvernia) <sup>Dying not</sup> March.
- 13 El Miserai. March or dance music.
- 14 Salutation Regalia March.
- 15 ~~El Miserai~~ Abbie annia Remember (Calvernia) <sup>March</sup>.
- 16 Salutation Regalia March.

• Pruzzian Marches.

- 1 Angelic Songs are swelling; march. Also called Spirits Bright.
- 2 Tunda tunda tunda or Ring around the Rosie March. Also. O ring beans.

American Songs  
continued from first  
Page.

- 17 Tramp, Tramp, Tramp, the Boys are marching.
- 18 When you and I were young Maggie.
- 19 Silver threads among the gold.
- 20 It's a long, long way to Tipperary and
- 21 Sandwiche farewell Song called "A farewell to thee"
- 22 "Und Bingo was his name."
- 23 "I own on the farm."
- 24 Day by Day on the farm,
- 25 ~~One's~~ ~~Some~~: Don't know it
- 26 Child Range Sang.
- 27 In the shade of the old apple

Hym.

Are you weary or are you  
Heavy hearted, or tell it  
to Jesus.

My Mother's Bible.  
on the soil of China  
In the sweet bye and bye.

Searning on the Everlasting  
arms.

Good bye Dolly Gray,

El Dorio Sabina

Seven supplications for the <sup>Page</sup>  
Holy souls in Purgatory,  
Through the most bitter  
and death of Christ  
For every day of the week  
Sunday.

Oh Jesus, thou for our Sakes didn't  
endure so great agonies in the  
garden of Olives, that thy sweat  
became as drops of blood through  
this thy most precious blood,  
I humbly beseech thee, have  
mercy on the holy souls  
in purgatory, especially  
those for whom I wish  
to pray. Deliver them from  
all their torments, and wipe  
away all tears from their  
eyes,

Our Father. Hail Mary.

2

Monday.

Oh Jesus our Redeemer and Saviour, thou didst permit thy enemies to take thee captive for our sins through these, thy most cruel bonds. Humbly beseech thee, have mercy on the holy souls in purgatory (especially for those whom I wish to pray). Loose all the bonds of their sins, where with human frailty hath entangled them in this life, that with joy they may soon sacrifice to thee the sacrifice of praise in Heaven.

Our Father. Hail

Mary,

Tuesday.

Oh Jesus thou didst permit thy blessed countenance on which angels desire to look, to be blind folded, spit upon, and struck with blows, through this thy incomprehensible patience, Humbly beseech thee, have mercy on the holy souls in purgatory (especially those for whom I wish to pray). Admit them into the brightness of thy light, and fill them with the joy of thy countenance, Our Father.

Hail Mary.

3

Wednesday,

Oh Jesus for our pride, thou  
wast lacerated with scourges  
and ignominiously crowned  
with thorns, through this  
thy extreme humility  
humbly beseech thee, have  
mercy on the holy souls  
of purgatory, (especially  
those for whom I wish to  
pray)

Conduct them to the  
fountains of life, and  
grant that they may soon  
eat and drink at thy  
banquet table in the  
kingdom of Heaven.

Our Father, Hail

Mary,

Bousafe to grant that they  
may speedily obtain the crown  
of eternal glory in heaven.

4

Thursday,

Oh Jesus departing out of this  
world thou didst leave us thy flesh  
and blood for food and drink,  
through this thy infinite love, I  
humbly beseech thee, have mercy  
on the holy souls of purgatory,  
(especially those for whom I wish  
to pray) Conduct them to  
the fountains of life, and also  
grant they may soon eat and  
drink at thy banquet table  
in the kingdom of Heaven.

Our Father.

Hail Mary

Friday, (Fleish)

Oh Jesus by a most unjust judgement, thou was condemned to a most bitter death, that thou mightest deliver us from eternal damnation through the abyss of thy mercy, I humbly beseech thee have mercy on the holy souls in purgatory, especially for those whom I wish to pray.

Let them soon hear these words of consolation "Your sins and punishments are forgiven you,

Our Father, Hail

Mary,

Saturday,

Oh Jesus thou didst thyself bear our sins in thy body on the wood of the cross, I humbly beseech thee have mercy on the holy souls in purgatory.

(especially those for whom I wish to pray) Let the entrance to eternal glory speedily be made open to them and hear thee saying, "Come ye blessed of my Father. Peace be ye the kingdom prepared for you from the foundation of the world.

Our Father, Hail  
Mary.

De Profundis

Out of the depths have I cried unto thee o Lord, Lord hear my voice.

Oh let thine ears consider Well the voice of my supplication.

If thou of Lord shalt mark iniquities Lord who shall abide it.

For with thee there is propitiation and because of thy law I have waited for thee O Lord.

My soul hath waited on his word, my soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch even until night let Israel hope in the Lord.

For with the Lord there is mercy and with him is plenteous redemption.

And he shall redeem Israel from all his iniquities.

Eternal rest grant unto them O Lord and let the perpetual light shine upon them.

They rest in peace.

Prayer for your dear ones in Purgatory,

O most gentle heart of Jesus ever present in the Blessed Sacrament, ever consumed with burning love for the poor captive souls in Purgatory, have mercy on the souls of our departed friends and relatives, especially those who were near and dear to us in life.

Bring them far from the shadow of exile to the bright home of Heaven, where we trust thou and thy Blessed Mother have woven for them a crown of unending bliss. Amen.

Jesus in the Blessed Sacrament have mercy on all the souls of the faithful departed. Amen. May they rest in peace.

Through the mercy of God rest in peace.

## Gloria.

Glory to God in the highest  
and on earth peace to men  
of good will. We praise you we  
bless you. We worship you. We  
glorify you. We give you thanks  
for your great glory.

Lord God Heavenly King, God  
the Father Almighty.

Saint Jesus Christ the only  
begotten Son.

Saint God. Lamb of God  
Son of the Father

You who take away the sins  
of the world have mercy  
on us.

You who sits at the right  
hand of the Father have  
mercy on us.

You who takes away the  
sins of the world have  
mercy on us.

You who sits at the  
right hand of the Father  
receive our Prayer.

2

In you alone are holy, You  
alone are Lord, You alone of  
Jesus Christ are most high,  
With the Holy Spirit in  
the Glory of God the Father.  
Amen.

1  
Creeds.

I believe in one God  
The Father almighty, maker  
of heaven and earth, and  
of all things visible and  
invisible. And I believe in  
one Lord Jesus Christ, the  
only begotten Son of God,  
Born of the Father before  
all ages.

Sight God of God, Sight of  
Sight, true God of true  
God, Begotten not made,  
of one substance with  
the Father, By whom  
all things were made,  
Who for us men, and  
for our salvation came  
down from Heaven,  
And he became  
flesh by the Holy Spirit,  
of the Virgin Mary,  
and was made man.  
He was also cruci-  
fied for us, suffered  
under Ponius

R  
Relate and was buried, and  
on the third day he arose  
again according to the  
Scriptures,

He ascended into heaven  
and sits at the right hand  
of the Father. He will  
come again in Glory to  
judge the living and the  
dead,

and of his kingdom there  
will be no end, and I  
believe in the Holy Spirit  
the Lord and Giver of life  
who proceeds from the  
Father and the Son,

Who together with the  
Father and the Son  
is adored and glor-  
ified.

and who spoke through  
the prophets. And one  
holy Catholic and  
Apostolic church,

I confess one baptism

3

Conclusion of  
Creed.

for the forgiveness of  
sins, and I await  
the resurrection of the  
dead & and the life of  
the world to come.  
Amen.

The confite  
confession

I confess to Almighty God, to  
Blessed ever Mary ever Virgin,  
to Blessed Michael the  
Archangel, to Blessed John the  
Baptist, to the Holy Apostles,  
Peter and Paul, to all the  
Saints, and to you Father,  
that I have sinned ex-  
ceedingly, in thought word  
and deed, (here strike the  
breast three times) through  
my fault, through my fault,  
through my most grievous  
fault,

Wherefore I beseech blessed  
ever Mary ever Virgin  
blessed Michael the Arch-  
angel, blessed John the Bap-  
tist, the Holy Apostles  
(Peter), Peter and Paul,  
and all the Saints  
and you Father to pray  
to the Lord our God for  
me.

My almighty God have

35

mercy upon you, forgive  
you your sins and bring  
you to life everlasting,  
May the Almighty and  
merciful Lord grant us  
pardon, absolution and  
remission of our sins.

Amen,

Prayers after Low Mass 6

Three Hail Marys.  
Salve Regina

Hail Holy Queen, Mother of  
mercy, our life our sweetness  
and our hope. To thee do  
we cry, poor banished  
children of Eve, to thee do  
we send up our sighs, mourn-  
ing and weeping in this  
valley of tears.

Turn then most grac-  
ious Advocate thin eyes  
of mercy towards us, and  
after this our exile share  
unto us the blesse'd  
fruit of thy womb Jesus,  
O pious O sweet Virgin  
Mary. Pray for us O Holy  
mother of God.

That we may be  
made worthy of the  
promises of Christ.

## Set us Pray.

O God our refuge and  
our strength, graciously hear  
thy people crying to thee,  
and through the intercess-  
ion of the Glorious and  
Immaculate Virgin Mary  
Mother of God of her  
spouse St Joseph thy  
Holy Apostles Peter and  
Paul and all the  
Saints, lend a merci-  
ful and compassionate  
ear to the prayers  
which we pour forth  
for the conversion of sin-  
ners, and <sup>the</sup> freedom and  
prosperity of Holy  
mother Church,  
through Christ our  
Lord Amen.

O h Holy Archangel Mich-  
ael defend us in battle.  
Be our safeguard against  
the wiles and the wicked-  
ness of the Devil.

Restrain him O god  
we humbly beseech thee  
and do thou O Prince of  
the Heavenly Host by  
the power of God cast  
him into Hell with the  
other evil spirits who  
prowl about the world  
seeking the destruction of  
Souls. Amen.

### MORNING OFFERING



JESUS through the Immaculate Heart of Mary, I offer You my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world. I offer them for all the intentions of Your Sacred Heart; the salvation of souls, reparation for sin, the reunion of all Christians. I offer them for the intentions of our Bishops and of all members of the Apostleship of Prayer, and in particular for those recommended by our Holy Father this month. + +

# TRINITY SUNDAY

The Mystery of the Trinity—three persons in only one God—was revealed to us by Christ when he taught his apostles the formula for and the meaning of baptism. We read this account in today's Gospel.

Father, Son, and Holy Spirit—each is God. Yet there is only one God, not three Gods. This is the mystery of the Holy Trinity. On this Sunday we adore the Trinity (three persons) and the unity (only one God) of the divinity.

### We speak to God

To prepare ourselves to take a fruitful part in the Christian sacrifice, we speak to God in prayer.

**PRAYER AT THE FOOT OF THE ALTAR**  
in low contrition, which we recite together and aloud, we confess to God our unworthiness to offer the sacrifice. We are sinners; we admit it.

I confess to almighty God, to blessed Mary ever virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and Paul, and to all the saints, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed through my fault, through my fault, through my most grievous fault.

Therefore I beseech blessed Mary ever virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy apostles Peter and Paul, and all the saints, to pray to the Lord our God for me.

**KYRIE, ELEISON**  
This short litany is an appeal to Christ, our mediator. Alternating the short phrases with

A PALUCH SERVICE PUBLICATION, U.S.A.—COPYRIGHT 1958 BY THE ECCLESIASTICAL APPROVAL

the priest at the altar, we call upon Christ to have mercy—as just as the blind, the lepers,

the afflicted did.

Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.

Kyrie, eleison.

Christ, have mercy.

Christe, eleison.

Christ, have mercy.

Christo, eleison.

Christ, have mercy.

Kyrie, eleison.

Lord, have mercy.



*At that time, Jesus said to his disciples, "All power in heaven and on earth has been given to me, "Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you; and behold, I am with you all days, even to the consummation of the world."* Gospel, Trinity Sunday, Matt. 28:18-20



this di  
Sacrifi  
the we  
intenti  
the sa  
sin, th  
I offer  
Bishop  
Apost  
ticula  
our |

of the Mass, the part in which we have been speaking to God.

First the priest turns to us and greets us:

**Dominus vobiscum. The Lord be with you.**

We join with the server in answering the priest:

**Et cum spiritu tuo. And with your spirit.**

Then at the Epistle side the priest leader says:

**Oremus.** Let us pray.

We all make a momentary prayer in silence, asking God for our favors and needs. Then the priest gathers up all our petitions in this formal prayer:

**A**mighty and eternal God, you have allowed your children to profess the true faith. Thus they can acknowledge the glory of the eternal Trinity and can adore the power and majesty of your oneness. We ask you to make our firm faith our protection in all adversity.

The priest concludes the prayer with a formula that teaches us to go to the Father through Christ. Through our Lord Jesus Christ your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God,

**per omnia saecula** world without end. **amen.**

We all join in the prayer by answering together:

Amen.

### We Listen to God

The Epistles and Gospels are readings from the Bible. They are the word of God. God's word is "spirit and life"; it purifies us, teaches us, and prepares us for the offering of the holy sacrifice. We must listen attentively.

#### EPISTLE

The Epistle of today's Mass tells us briefly: God is a great mystery. All things come from him. We must always honor him.

#### INTERVENING CHANTS

Between the Epistle and the Gospel the choir sings for the priest two short songs, the Gradual and the Alleluia. These songs, taken from the Old Testament book of Daniel, tell us God is to be praised forever.

#### GOSPEL

The Gospel is the principal reading of the Mass. In the Christ himself speaks to us.

TRINITY SUNDAY—PAGE 1

giving us his own words and example. We must always listen and learn the day's lesson.

Before beginning the Gospel, the priest says:

**Dominus vobiscum. The Lord be with you.**

We join with the server in answering the priest:

**Et cum spiritu tuo. And with your spirit.**

The priest introduces the Gospel, by saying:

**Sequentia sancti A continuatio de evangeli secundum the holy Gospel ac-  
cording to Matthew.**

We all answer:

**Gloria tibi, Domine. Glory be to you, Lord.**

The priest then reads the Gospel, which says:

All men must be baptized in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

At the end of the reading of the Gospel, the priest kisses the book, and we all say:

**Lauda tibi, Christe. Praise to you, Christ.**

#### SERMON

Not only through the sacred Epistles and Gospels, but also through his consecrated priest God speaks to us again we listen and learn.

#### CREED

The Creed summarizes the truths of our faith. After we have heard the message God has given us in the Epistles, Gospels, and Sermon, we recite the Creed. This is a summary of what we accept as the truths he has taught us. Together we say:

**I** believe in God, the Father Almighty, creator of heaven and earth. And in Jesus Christ, his only son, our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended into hell; the third day he arose again from the dead; he ascended into heaven, sitteth at the right hand of God the Father almighty. From thence he shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Ghost, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

### The Christian Sacrifice

### 2 Eucharistic Prayer

#### PREFACE

The Canon is introduced by a Preface stressing our duty of thanking and glorifying God.

**Dominus vobiscum. The Lord be with you.**

**Et cum spiritu tuo. And with your spirit.**

**Sursum corda. Lift up your hearts.**

**Habemus ad. We have them lifted up to the Lord.**

**Gratias agamus Do- Let us give thanks to  
mino Deo nostro. the Lord our God.**

**Dignum et justum. It is fitting and just.**

The priest reads or sings the Preface, praising God because Christ our Lamb has been offered in sacrifice.

#### SANCTUS

The priest continues with solemn acclamations of God's holiness. We may join him:

**Sanctus, sanctus, Holy, holy, holy**

**Dominus Dominus Lord God of hosts!**

**Deus Sabaoth. Heaven and earth**

**Pleni sunt eis et**

**terram gloria tua.**

**Hosanna in excelsis.**

**Benedictus qui**

**venit in nomine**

**Domini. Hosanna in**

**excelsis.**

#### CONCLUSION OF THE CANON

At the end of the Canon the priest makes five crosses over the chalice with the sacred host while he is saying:

**Through him, and with him, and in him, is given to you, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory.**

The priest raises his voice as he says:

**per omnia saecula**

**forever and ever.**

**per omnia saecula**

**forever and ever.**

**saeclorum.**

The whole community expresses its agreement:

**Amen.**

**Amen.**

TRINITY SUNDAY—PAGE 2

# St. Vincent DePaul

Chicago, Ill. + Parish Bulletin

## PRAYER OF THE FAITHFUL

Instructed now in God's Word, we ask Him to hear us:

- For the holy Church of God throughout the world, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For Pope (N.) our Holy Father, and (N.) our Bishop, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For each other and all the families of our parish, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For our schools, our teachers and our children, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For our President and all public officials, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For justice and charity throughout our land, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For the needy and jobless, those who sorrow and suffer, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For the unity of Christians, and the peace and brotherhood of all men, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.
- For (N.N.) and all the beloved dead of our parish, let us pray to the Lord:  
LORD HAVE MERCY.

*FOR US WHO HAVE RECOURSE TO THEE*



## COMMUNION OF THE PEOPLE

As a preparation for their communion all make the Sign of the Cross (see above) in the Prayers before the Consecration (see above). After we recite the Confiteor the priest turns to us and asks God to forgive our sins.

Then, ciborium in hand, he turns and says to us:

**B**ehold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. In answering this invitation, we look upon host held above the ciborium and say three times:

**D**omine, non sum dignus ut intras sub tectum meum; sed tantum dic verbo, et sanabitis anima mea.

**L**ord, I am unworthy that you should come under my roof; but if you say the word my soul will be healed.

## POST COMMUNION

After Communion the priest concludes with:

**D**ominus vobiscum. The Lord be with you.

We all answer:

**E**t cum spiritu tuo. And with your spirit then at the right side of the altar the priest says:

**O**remus (let us pray) our God to nominate

the pious intentions of us all. Then the priest gathers up all our intentions in this form of prayer:

**L**ord, our God, may we be strengthened in both body and in soul by the reception of this sacrament, and by our faith in the holy and eternal Trinity and in its undivided unity. Through our Lord Jesus Christ your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God,

per omnia saecula forever and ever. Amen.

We all make this prayer our own by answering:

**Amen.**

The priest says:

**D**ominus vobiscum. The Lord be with you.

We all answer:

**E**t cum spiritu tuo. And with your spirit

the priest continues:

**I**te, missa est. Go, you are sent forth.

We all answer:

**T**hanks be to God.

## BLESSING

Before the blessing the priest says:

**D**ominus vobiscum. The Lord be with you.

We all answer:

**E**t cum spiritu tuo. And with your spirit

the priest continues:

**I**te, missa est. Go, you are sent forth.

We all answer:

**T**hanks be to God.

## LAST GOSPEL

**D**ominus vobiscum. The Lord be with you.

**E**t cum spiritu tuo. And with your spirit

**I**n initium sancti The beginning

**E**vangelii secundum the holy Gospel

**d**rum Iohannem according to John.

**G**loria tibi, Domine. Glory to you, Lord.

The priest then reads the Last Gospel. At

the end the whole community says:

**D**eo gratias. Thanks be to God.

## Communion

We have given our gifts to God. He will share the gift with us in Holy Communion.

### PATER NOSTER

the priest says:

**L**et us pray. Directed by the precepts of salvation and schooled in divine teaching, we make bold to say:

Then the whole community, with one voice, recites aloud in Latin the Our Father which is the preparatory prayer for Communion.

We all make the sign of the cross.

### Daily Mass of Requiem

#### ENTRANCE ANTIphon (Introit)

4 Esdr. 2:34,35. Eternal rest grant unto them, O Lord; \* and let perpetual light shine upon them. Ps. 64:2-3. To you we owe our hymn of praise, O God in Sion; \* to you must vows be fulfilled in Jerusalem. Hear my prayer; \* to you all flesh must come. Eternal rest grant unto them, O Lord; \* and let perpetual light shine upon them.

#### GRADUAL

4 Esdr. 2:34,35. Eternal rest grant unto them, O Lord; \* and let perpetual light shine upon them. v. Ps. 111:7. The just man shall be in everlasting remembrance; \* an evil report he shall not fear.

#### TRACT

Absolute, O Lord, \* the souls of all the faithful departed \* from every bond of sin. v. And by the help of your grace \* may they deserve to escape the judgment of vengeance. v. And to enjoy the blessedness of light eternal.

#### OFFERTORY ANTIphon

Lord Jesus Christ, King of glory, \* deliver the souls of all the faithful departed \* from the pains of hell and the deep pit; \* deliver them from the lion's mouth; \* may hell not swallow them up, \* nor may they fall into darkness; \* but may Michael, the holy standard-bearer, \* bring them into the holy light; \* Which you once promised to Abraham and to his seed. v. We offer you, O Lord, \* sacrifices and prayers of praise; \* receive them for the souls whom we remember this day. Grant, O Lord, \* that they may pass from death to life. Which you once promised to Abraham and to his seed.

#### COMMUNION ANTIphon

4 Esdr. 2:35,34. May light eternal shine upon them, O Lord; \* With your saints forever, \* for you are merciful. v. Eternal rest grant unto them, O Lord; \* and let perpetual light shine upon them. With your saints forever, \* for you are merciful.

#### THE GLORIA

PRIEST: Glory to God in the highest.

PEOPLE: And on earth peace to men of good will.\* We praise you. We bless you. We worship you. We glorify you.\* We give you thanks for your great glory. Lord God heavenly King, God the Father almighty.\* Lord Jesus Christ, the only-begotten Son. Lord God, Lamb of God, Son of the Father.\* You who take away the sins of the world,\* have mercy on us. You who take away the sins of the world,\* resolve our prayers.\* You who sit at the right hand of the Father\* have mercy on us.\* For you alone are holy.\* You alone are Lord.\* You alone, O Jesus Christ, are most high, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

#### CREED

PRIEST: I believe in one God.

PEOPLE: the Father almighty, maker of heaven and earth,\* and of all things visible and invisible.\* And I believe in one Lord, Jesus Christ,\* the only-begotten Son of God, Born of the Father before all ages.\* God of God, Light of Light, true God of true God.\* Begotten, not made,\* of one substance with the Father.\* By whom all things were made.\* Who for us men and for our salvation came down from heaven.\* And he became flesh by the Holy Spirit of the Virgin Mary,\* and was made man. He was also crucified for us,\* suffered under Pontius Pilate, and was buried.\* And on the third day he rose again, according to the Scriptures.\* He ascended into heaven and sits at the right hand of the Father.\* He will come again in glory to judge the living and the dead.\* And of his kingdom there will be no end.\* And I believe in the Holy Spirit, the Lord and Giver of life,\* who proceeds from the Father and the Son.\* Who together with the Father and the Son is adored and glorified,\* and who spoke through the prophets.\* And one holy, Catholic, and Apostolic Church.\* I confess one baptism for the forgiveness of sins.\* And I await the resurrection of the dead.\* And the life of the world to come. Amen.

#### THE SANCTUS

PEOPLE: Holy, holy, holy Lord God of hosts.\* Heaven and earth are filled with your glory.\* Hosanna in the highest.\* Blessed is he who comes in the name of the Lord.\* Hosanna in the highest.

#### THE AGNUS DEI

PEOPLE: Lamb of God, who take away the sins of the world,\* have mercy on us.\* Lamb of God, who take away the sins of the world,\* have mercy on us.\* Lamb of God, who take away the sins of the world,\* grant us peace.

Lord have mercy on the  
Souls of Pugatory.

Lord have mercy on the souls  
of Pugatory.

Lord have mercy on the souls  
of Pugatory.

Christ have mercy on the souls  
of Pugatory.

Christ have mercy on the souls  
of Pugatory.

Lord have mercy on the  
Souls of Pugatory.

May all the souls of the  
faithful departed rest in  
peace. Amen.

## PRAYER FOR PEACE

Give peace in our time, O Lord, because there is  
none other that fighteth for us, but only Thou,  
O our God.

- V. Peace be within thy walls,  
R. And abundance within thy towers.

### *Let us pray*

O God, from whom all holy desires, all right  
endavours and all just works do proceed; give unto  
Thy servants that peace which the world cannot  
give; that both our hearts may be set to obey  
Thy commandments, and also that we, being  
delivered from the fear of our enemies, may pass  
our time, under Thy protection, in rest and quiet-  
ness. Through Christ our Lord. Amen.

- V. Immaculate Queen of Peace.  
R. Pray for us.

(This prayer is offered here for the encouragement  
of those who wish to have readily available a prayer for  
peace. It is suggested that the prayer be cut out and  
inserted into your prayerbook or *Novena* prayerbook.)

#### AN ACT OF OBLATION

O Jesus, humbled in the Eucharist to be the source and center of charity of the Catholic Church and the strength of souls, we offer Thee our prayers, our actions, our sufferings on behalf of Thy priests, to the end that each day may behold the wider extension of the Kingdom of Thy Sacred Heart.

(300 Days Indul. R658)

#### PRAYERS FOR MILITARY CHAPLAINS

The faithful who devoutly recite the Our Father, Hail Mary, Glory Be, five times in honor of the Sacred Heart of Jesus, in order to obtain the preservation of military chaplains in purity and holiness of life may gain —

An indulgence of 300 days (R661)

Imprimatur: Sept. 27, 1958  
SAMUEL CARDINAL STRITCH, B.D.  
Archbishop of Chicago

For information on the Enthronement of the Sacred Heart write to:

SACRED HEART ARCHDIOCEBAN CENTER  
110 W. Madison St. Chicago, Ill. 60602



Copr. 1957, No. 511.

#### MY DAILY PRAYER FOR PRIESTS

¶ Sacred Heart of Jesus, Eternal High Priest, Who said, "I have come to cast fire on the earth," and Who has chosen priests to enkindle this fire of love in the hearts of men, grant that their own hearts may burn even more and more with a generous love for You.

Increase in them the desire to become holy priests; help

2) We should endure our God-given trials with love. The prayer of the children of Fatima before making or accepting a sacrifice can well be our prayer too: "O my Jesus, I offer this for the love of Thee, for the conversion of sinners, for the Holy Father, and in reparation for all the wrongs done to the Immaculate Heart of Mary."

3) We should receive our trials with gratitude. "Yet more, O Lord, yet more," was the fervent reaction of the saints in the midst of sufferings. They realized that no better lot can befall the disciple and the child than that of resembling his Master and his Mother.

4) We should bear our trials with the intention of applying the satisfactory merits of our sufferings to souls, to beg graces for them; we should offer our sacrifices for specific intentions, for the specific intentions recommended by Our Lady. This counsel is as sound theologically as it is simple in practice. It is sound, for in complying with it we can imitate the Divine Model and unite ourselves with Him, offering Himself and His life and Passion for the expiation of sin. It is simple: even little children can understand and practice it. Parents and teachers fulfill their sacred mission when they teach their little ones "to offer it up."

+Paul C. Schulte, D.D.

THE GRAIL ST. MEINRAD, INDIANA

#### PEACE THROUGH SACRIFICE

Our Lady delivered a wonderful message at Fatima, and made wonderful promises, but she also made some requests.

"If these requests are answered," she said, "Russia will be converted and there will be peace."

Our Lady has asked that the rosary be recited. Indeed, the Rosary movement has grown popular and universal; it is recited in families, in parishes, over the radio, and in

Our Lady has asked that the Five First Saturdays be observed and that Holy Communion be received frequently. It is gratifying to note how these practices are on the increase.

Our Lady has asked that prayers be offered for the Holy Father. Universally, Catholics pray for the Pope; the Collect for him is said often at Mass in many dioceses.

If, then, we have answered our Lady's requests, why does she delay to convert Russia and grant world peace?

But wait! There was another request; the request to perform sacrifices and to bear sufferings.

fulfill this desire by the fervent celebration of Holy Mass, by the loving fulfillment of all their priestly duties, and by the practice of those virtues which characterized You, their Model and their inspiration: burning love for the Father and for souls, meekness and humility of heart.

Grant them the grace to become more than ever intimate friends of Your Sacred Heart, to be untiring apostles of Your merciful Love, especially through the Enthronement of Your Sacred Heart in the homes of their people.

Give them a boundless trust in the promises You made to priests devoted to Your loving Heart, particularly to "sanctify Your friends," and to "soften the hardest hearts."

Immaculate Heart of Mary, Queen of the Clergy, cast your mantle of mercy over those priests who, through weakness, have gone astray; bless and protect seminarians that they become priests worthy of your Divine Son; help them and all priests to persevere in their sublime vocation, so that one day, together with the souls entrusted to their care, they may offer, in union with the Eternal High Priest, an everlasting sacrifice of prayer, adoration and thanks giving before the throne of the Blessed Trinity in our heavenly home. Amen.

Divine Heart of Jesus, convert sinners, save the dying, deliver the holy souls in purgatory.  
(Indul. 300 days R.229)

Sacred Heart of Jesus,  
Thy kingdom come!  
(Indul. 300 days R.228)

Would you say that we, the children of the Mother of God, have understood that request —much more, carried it out?

Do we know the meaning of Our Lady's words: "SACRIFICE YOURSELF FOR SINNERS?" How can we put into practice this important counsel of our heavenly Mother?

There are two ways—First: we can impose sacrifices upon ourselves. Surely, if the little children of Fatima did, we too can endure deprivations in eating and drinking, in rest and recreation; we too can bear up with heat and cold. And why should we hesitate to imitate them even in their afflictive penances, according to our state of life and generosity?

Secondly, if we would do penance, we must accept the trials God sends in His divine Providence. These trials are a more perfect penance because they are unsought for; they are more effective, more crucifying, because they are often constant and irremovable; they are safer, being proofs against vanity and illusion; they are the end of all the other sacrifices, the real purpose of the penances we inflict upon ourselves. Voluntary restraint paves the way for voluntary acceptance of every day trials:

—Trials through bodily sufferings: sickness, accidents, infirmities, age; even the inclemencies of weather and climate constitute an annoying cross;

—Trials on the economic side: in business, in the raising of crops, reverses, losses, failures, poverty and stress.

—Trials in the family: from the rearing of children, the insubordination of youth; the inevitable frictions, quarrels, differences, separations, the death of loved ones—all heavy crosses.

—Trials in intellectual and vocational pursuits: mental sufferings, worries, the hardships of learning, the tests and trials that are examinations, the anguish of the vocation problem, disappointments, heartbreaks, bitterness...

—Trials in the apostolate: the pastor toils and wears himself out only to reap indifference, forgetfulness, ingratitude.

—Trials even in the spiritual and interior life: trials in prayer, dryness, temptation, apparent abandonment by God...

The Litany is long—as long as life.

Yet, to be of value, these trials must not only be endured, they must be accepted:

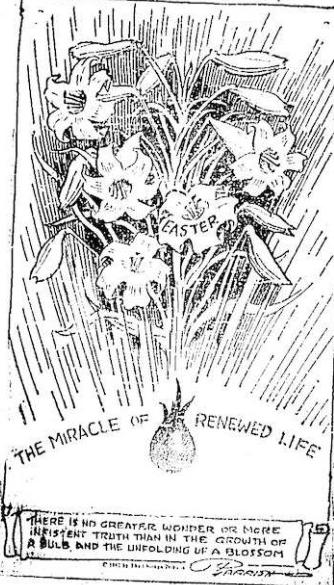
1) With *resignation*, since they come from heaven, even if they are the result of the ill will of men, even if they are distasteful and repugnant, even while we endeavor to rid ourselves legitimately from them. "Not my will, but Thine be done," should be the watchword.



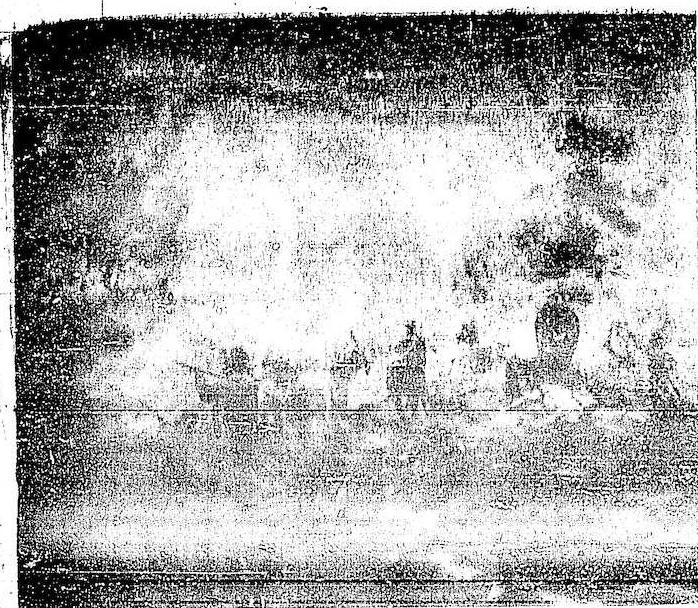
IVING THE MONEYCHANGER, FROM THE

**DOING 'CHICAGO'**  
CITY, Jan. 14.—With a  
salute to craftsmanship for the writer  
and his declared mispronunciation  
of "Chicago" in yesterday's  
*WORLD OF THE PEOPLE*, may Eric  
K. Kibbey complain about the pronoun-  
culation of Chicago?  
Almost all radio and tele-  
vision commentators, who should  
know better, together with  
countless others, say "Chi-ca-  
go." When anyone who recogniz-  
es its Indian origin, should  
realize that "Chi-eaw-go" is  
the way to say it.  
In my schooldays, pronun-  
ciation was carefully watched  
by all of our teachers and each  
child took his turn daily to  
read a passage aloud. The  
members of the audience  
were critical.  
I am sure that they were right.  
KATHARINE K. KIBBEY.

### THE BULB OF THE LILY



"THERE IS NO GREATER WORK OF INCRE-  
DIBLE AND INCONSISTENT TRUTH THAN IN THE GROWTH OF  
A BULB AND THE UNFOLDING OF A BLOSSOM"



Painting by Edgar S. Cameron of the messmen at Fort Dearborn. The painting, dated 1911, is one of two stored in the City hall basement that have been requested by the Chicago Historical society, which wants to add them to its gallery. Cameron, who died in 1944, was a Tribune artist and art critic. (Story on page 6, section 2)